

礼记诵读本

李宜蓬 注释

中华书局

出版说明

读经典的书,做有根的人。雅言传承文明,经典浸润人生。诵读中华经典,是四至十二岁学生学习中华优秀传统文化的有效方式,也是中央文明办、教育部、国家语委主办的“中华诵·经典诵读行动”大力推动的一项校园文化建设活动。

四至十二岁是人生的黄金时期,也是人生记忆的黄金阶段,这个时期诵读一定量的中华经典,不仅有助于锻炼、提高记忆力,提升学生的语文素养,学习做人、做事的基本常识,更有助于提高学生的思维水平。

为了满足广大学生、家长和教师诵读中华经典的学习需求,我们组织相关专家、学者和一线教师,编辑出版了这套“中华诵·经典诵读行动”读本。本系列图书有下述基本特点:

一、内容系统全面。

本系列图书选取蒙学经典、儒家经典、诸子百家、历史名著、经典诗文等三十八种,分四辑出版。有些经典内容过多,我们选择那些流传较广、思想深刻的篇章编成选本;有些诗文,则根据学生的学习需要进行了汇编。

二、导读言简意赅,诵读专业科学。

每本图书的正文前都有“内容导读”和“诵读指导”。“内容导读”包括对经典的成书过程、作者和作品思想等方面的综述,“诵读指导”则请播音专业的专家从朗诵角度对每本书诵读时的语气、重点和感情变化等进行指导。

三、底本权威,大字拼音,注释实用。

底本采用权威的通行本,正文原文采用三号楷体大字,符合学生阅读习惯,保护学生视力;字上用现代汉语拼音注音,拼音的标注以《汉语大字典》注音为准,在语流中发生变

调的,一律标注本来的声调;页下附有难字、难词、难句注释,注释尽量参照最新研究成果,语言简洁通俗,表述精准易懂。

四、备有诵读示范音频资料,提供免费下载。

部分图书备有由专业播音员、主持人和配音演员诵读的全本或选本的示范音频资料;条件成熟时,我们会提供一线教师的部分篇章的吟诵音频资料,供家长和教师、学生借鉴学习。鉴于光盘在运输途中容易发生损坏,我们仅提供网上免费下载诵读音频的服务。如需要图书音频资料,请购书读者将个人姓名、手机号、邮箱、所购书目、购书地点等信息发送至 songduben@126.com,即可获得该图书音频的下载网址。

关于本系列图书的使用,我们的建议和体会是:小切入,长坚持,先熟诵,后理解,家校共读出成效。

首先,家长、教师要了解经典著作的原文大意、难点注解,其中的名言警句或典故也要事先知晓大概,以便在孩子问询时能够予以帮助。

其次,家长、教师每日选择百字左右的诵读内容,带领孩子反复诵读。次日复读昨日内容,然后再开始新的内容,在学习新知识时不断温故,巩固熟读效果。

第三,在诵读时可采取听我读、跟我读、慢慢读、快快读、接力读等多种诵读形式,让孩子在集体的氛围中感受到学习的乐趣。

第四,教师或家长可将诵读内容做成卡片或活页,以便携带,随时复习,随时巩固。

第五,家校联手,逐次做好孩子的诵读记录。记录卡可以有诵读篇目、开始的时间、熟读的次数,还可以附上自我评价分数,家长、教师评价分数,读伴评价分数,调动一切因素激励学生熟读成诵。

本系列图书,从经典著作版本的选择到文本注音、注释的审定,都力求做到精准,但错误之处在所难免,请专家和读者批评指正。

中华书局编辑部

2012年6月

内容导读

《礼记》中的礼乐教化

李宜蓬

中国号称礼仪之邦,为人讲究彬彬有礼,交际注重礼尚往来,理想社会追求的是“礼之用,和为贵”(《论语·学而》),而动荡的社会则往往被称为礼崩乐坏。礼的广泛应用,是中华文化的特色,是三千年累积而成的优秀民族文化传统。随着历史的发展,时代的变迁,以君臣父子为核心的封建礼教固然土崩瓦解,礼仪规范上的那些繁文缛节也日益消亡,而古代君子以礼自持、以礼相待的严格操守和优雅风度亦已成昨日黄花,风流云散。

近年来,国学热渐趋盛行,以“四书五经”为代表的儒家经典,作为传统文化的核心和支柱,获得了越来越多的重视。其中《礼记》不仅是唐宋以后所确定的五经之一,而且其中的《大学》、《中庸》两篇,又被朱熹摘出,重新分章编定,列入四书,因此《礼记》在四书五经中实居其三,地位不容忽视。

《礼记》是战国及秦汉时期的礼学文献汇编,当是孔门弟子七十子后学所著,汉人整理成两部书,一为西汉戴德所辑,是为《大戴礼记》,凡八十五篇;二为戴德从侄戴圣所辑,凡四十九篇,是为《小戴礼记》或称《小戴记》。后代所说的《礼记》,指的就是《小戴礼记》。

汉代确立五经,以《仪礼》为礼之本经,《礼记》作为对先秦礼学的解释、说明和补充一类的文字,相对于经来说,处于从属地位。由于《仪礼》记载礼仪的程序过于琐碎,难以实行,《周礼》记录周代职官的名目过于繁多,亦难落实,而《礼记》由于其对礼的内涵和功用的深刻分析,道出了礼乐文化的本质和意义,在后代的地位逐渐上升。东汉末年,郑玄遍注群经,为《仪礼》、《周礼》、《礼记》都做了注释,从而使三礼并列。唐初孔颖达等人奉诏编订《五经正义》,依汉晋古注,为五经作疏,其中于三礼独取《礼记》。唐代开科取士,亦以《礼记》为大经,以《仪礼》为中经,显示了《礼记》与《仪礼》的地位升降。

最初,《礼记》内容驳杂,编次混乱。后来,郑玄对《礼记》加以归类,分为制度、通论、明堂阴阳、丧服、世子法、祭祀、子法、乐记、吉事等九类。

梁启超《要籍解题及其读法》将大、小戴《礼记》合并分析,复分为十类,包括记录某项礼节条文之专篇、记述某项政令之专篇、解释礼经之专篇、专记孔子言论、记孔子及时人杂事、制度之杂记、制度礼节之专门的考证及杂考证、通论礼意或学术、杂记格言、某项掌故之专记等。

蒋伯潜《十三经概论》再归并为三类:一为文化学术史料,其中包括直接解释《仪礼》的《冠义》、《昏义》、《乡饮酒义》等八篇,也包括与《仪礼》有间接关系的《丧服小记》、《丧大记》等十三篇,还包括记录古代制度的《王制》、《礼器》、《玉藻》等十三篇。二为孔门杂事,包括《仲尼燕居》、《仲尼闲居》、《檀弓》、《曾子问》等六篇。三为儒家通论,包括《礼运》、《经解》、《乐记》、《大学》、《中庸》、《学记》、《儒行》、《坊记》、《丧纪》、《缙衣》等十篇。

以上分类,日趋简易和明确,有助于我们宏观掌握《礼记》的篇目和内容。

具体而言,在每一篇之内,《礼记》收录的内容也相当零散和杂乱。若综合衡量《礼记》的内容,可以分为礼仪、礼事与礼义三部分。

礼仪指的是各种礼仪程序和仪式,包括家居中的衣食住行之礼,交际中的待客、敬师、事君之礼,以及对待死者和鬼神的丧葬、祭祀之礼,还有涉及国家政治体制的礼仪制度等内容。

礼事指的是包含了丰富礼仪活动的政治、学术和生活事件,主要以孔子及其弟子为主要人物,因其体现了符合礼仪规范的鲜活的人物形象和具体可感的故事情节,从而有利于人们加深对礼的理解和认识。

礼义指的是对礼仪活动的内涵、原理、功用、意义加以阐述的内容,其中既有通论,又有孔子及其弟子的相关名言警句。

以上三部分内容,往往混在一篇之中,上下并不连贯,说明《礼记》并非成系统的学术著作,亦非一次编纂而成,其材料的来源非常广泛,而且编辑也相当粗疏。

《礼记》中蕴含丰富而深刻的思想内涵。它以礼乐为核心,涉及到政治、伦理、哲学、美学、教育、宗教、文化等各方面的思想学说。

在政治理想方面,赞同成立大同世界。“大道之行也”章:“大道之行也,天下为公。选贤与能,讲信修睦。故人不独亲其亲,不独子其子。使老有所终,壮有所用,幼有所长,

矜寡孤独废疾者,皆有所养。男有分,女有归。货恶其弃于地也,不必藏于己。力恶其不出于身也,不必为己。是故谋闭而不兴,盗窃乱贼而不作,故外户而不闭,是谓大同。”

在孝道思想方面,丰富而全面,既论述了孝之起源、地位与作用,孝与忠、礼、政、教的关系等宏观理论问题,又有关于孝道本身的总体与个别义项和孝行的微观具体论述。如《丧服四制》:“资于事父以事君而敬同”、“资于事父以事母而爱同”。《祭义》:“天之所生,地之所养,无人为大。父母全而生之,子全而归之,可谓孝矣。不亏其体,不辱其身,可谓孝矣。”

在教育思想方面,提出了教育目的三纲领为“明明德”、“亲民”、“止于至善”;学习过程有五个步骤,分别是博学之、审问之、慎思之、明辨之、笃行之;教育教学九原则:教学相长、豫、时、孙、摩、长善救失、启发诱导、藏息相辅、因材施教;教师要有能“博喻”的素质等,对后世的教育思想影响深远。

《礼记》全书用散文写成,一些篇章具有相当的文学价值。有的用短小生动的故事阐明某一道理,如“孔子过泰山侧”章,以一妇人在墓前痛哭的故事引出苛政猛于虎的黑暗现实,令人怵目惊心。有的气势磅礴、结构谨严,如《礼运》、《乐记》等篇的部分章节,雍容大雅,气势沛然。有的言简意赅、意味隽永,如《玉藻》、《坊记》等篇的部分章节,文笔凝练。有的擅长心理描写和刻画,如《檀弓》中的“晋献公将杀其世子申生”中,对申生的忠孝心理刻画得淋漓尽致。书中还收有大量富有哲理的格言、警句,精辟而深刻,并嵌以诗

歌、偶语、排句,增加了文章的生动性和感情色彩。

关于《礼记》的注本很多,最基本的是郑玄注、孔颖达等疏的《礼记正义》,后来南宋朱熹著《四书章句》,对《礼记》中的《大学》、《中庸》两篇进行注释,使其拥有了与《论语》、《孟子》相同的地位。元代陈澧《礼记集说》干脆不取《大学》、《中庸》两篇,以示对朱熹意见的尊重。清代孙希旦《礼记集解》博采郑注、孔疏及宋元学者的注释,而断以己意,是后出转精的作品。现代学者注释《礼记》,有王文锦《礼记译解》(中华书局 2001 年版)和杨天宇《礼记译注》(上海古籍出版社 2004 年版)等书。

《礼记》篇幅较大,通读已无必要,就连梁启超都认为“吾惟觉《礼记》为青年不可不读之书,而又为万不能全读之书”,因此梁启超将《礼记》各篇依其重要性的大小,分为四等,第一等包括《大学》、《中庸》、《学记》、《乐记》、《礼运》、《王制》等篇,需要精读;第二等包括

《经解》、《坊记》、《表記》、《缙衣》、《儒行》、《大传》、《礼器》之一部分,《祭义》之一部分;第三等包括《曲礼》、《月令》、《檀弓》之一部分,只需摘读;第四等是其他,则完全可以不读。尽管梁启超说:“右所分等,吾自知为极不科学的、极不论理(逻辑——引者)的、极狂妄的,吾无非对于读者有所轩轻,问吾以何为标准,吾亦不能答。”其实,梁启超的选择,还是很有道理的,因为他有明确的出发点,是“以常识或修养应用为目的而读《礼记》者”,这恰恰符合后代读者阅读《礼记》的初衷,对阅读《礼记》提出了轻重与先后的意见。因为这些篇章,的确是比较集中地反映了有关礼的常识以及礼作为规范人的行为、建构社会政治关系的功能。蒋伯潜在将《礼记》分为三类之后,亦指出“当时辑《礼记》者,或以第一类为其主;今日读《礼记》者,则当以第三类为主”。

编注《礼记诵读本》,所需考虑的不外乎选篇得当、注释明确、便于诵读三方面。在选篇方面,既尊重前人对于《礼记》价值的判断,亦考虑时人学习《礼记》的现实需求,因此在篇目上既重视梁氏所谓通论部分即蒋氏所谓文化学术史料,又在内容上对礼仪、礼事、礼义三部分都有所甄别选录。因《大学》、《中庸》及《学记》已列入他书出版,因此对《礼运》、《乐记》、《经解》、《儒行》等篇目几乎全文收录。考虑到现代人对于礼仪规范的淡忘和疏忽,特意加大了对礼节仪式的录入篇幅。在注释过程中,力求简明扼要,对于疑难字词加以注音和释义,也有一些注释意在疏通文意和补充史实,以便于读者的理解。为便于诵读,也考虑到文字的流畅和浅易,对内容艰深、用词生僻的段落亦多删除。

《礼记》体现了中国文化,也是影响中国文化至为深远的古代经典。现代人诵读《礼记》,不仅有助于了解古代的礼乐文化,亦有助于深化对于儒家思想的认识,还有助于学习和了解礼仪规范,培养高洁的品格和儒雅的形象,是一举多得的好事,值得大力提倡。

(作者单位:陕西理工学院)

诵读指导

《礼记》诵读中的熏陶与浸润

李洪岩

《礼记》是儒家经典之一,大约成书于战国至秦汉年间,是诸多学者解释说明经书《仪礼》的文章选集。《礼记》不仅记述了先秦的礼制、礼仪,还有儒家学者就这些礼仪进行的解释,更有由此引申的修身原则,与《诗经》、《尚书》、《周易》、《春秋》并称“五经”,对后世影响巨。值得一提的是,《礼记》中的《大学》、《中庸》两篇被宋代理学家提取出来单独成篇,与《论语》、《孟子》并称“四书”。《礼记》的身影同时出现在“四书”和“五经”中,可见其影响之大。这些文化经典共同成为塑造中华民族精神品格的重要源泉。

《礼记》的内容包罗万象,涉及政治、法律、哲学、文艺、伦理、民俗等等方面,写作手法也丰富多样,因此诵读时并非只有一种风格色彩,应根据具体的文字体现不同的风格特色。

第一,掌握《礼记》中介绍中国古代具体仪礼仪轨的内容,诵读时宜采取说明式的语体,讲述细致,语意明了。

比如《曲礼上》中有一段礼仪介绍,说的是在前辈、长者跟前做事的行为规范。

从于先生,不越路而与人言。遭先生于道,趋而进,正立拱手。先生与之言则对,不与之言则趋而退。从长者而上丘陵,则必乡长者所视。登城不指,城上不呼。

这段的意思是说,跟随长者行路的时候,不要横穿道路与别人搭话。在路上遇到长者的时候,要快步走向前,端正站立,拱手致敬。长者与你说话,你就恭敬地应答,不与你说话,你就快步退开。跟随长者登高,则长者看哪里你就跟着看哪里。登上城墙后不随意指指点点,在城墙之上也不能大声喧哗。

这样的行为规范如今看起来虽有些繁琐,个别规定也有些过时,但总的看起来还是有借鉴意义的,这些仪礼规定的原则反映了对长辈的尊重,见到长辈时言行恭敬有礼的要求也符合现代的礼仪规范原则。诵读这些礼仪规定时,很像介绍如今常见的“几要几不要”之类的“行为守则”,如“遭先生于道,趋而进,正立拱手”一句,先采取叙述性的语气说明情景“遭先生于道”,语速稍快,音量适中,然后用宣读式的语气说明礼仪规定要“趋而进,正立拱手”,语速放慢以表明庄重,音量加大以表示强调,在介绍的同时有明令遵守的内在力量。

《礼记》中的《王制》、《内则》、《少仪》等篇都有类似介绍礼制和说明礼节守则的文字段落,诵读时可以参考这种表达处理思路。

第二,分析儒家修身做事道理的文字,诵读时宜采取讲解式的语体,叙议结合,阐释清晰。

作为儒家经典,阐释修身原则和道理的内容在《礼记》中所占篇幅很大,这类文字既阐述又解释,结合了叙述和议论的行文特点,诵读时也相应地要叙述清楚,议论有力,体现出内在的逻辑。比如《曲礼上》中的一段文字:

博闻强识而让,敦善行而不怠,谓之君子。君子不尽人之欢,不竭人之忠,以全交也。

这段文字分前后两层。

第一层讲道理,说的是见闻广博、记忆超群而又不乏谦让,力行善事而不懈怠,这样的人乃是君子,因此诵读时“博闻强识而让,敦善行而不怠”一句内部连贯,而句尾语势稍扬,以引起下句,接下来“谓之君子”四字语势高起承前,低落收束,前后两个分句有呼有应,联系紧密,虽简短,但有清晰的逻辑走向。

第二层则直接说明君子的行为准则,那就是不要贪尽别人对自己的友好,不要竭尽别人对自己的忠诚,以便与人保有良好的的人际关系,反映了儒家的中庸之道,诵读时语气平和不夸张,但同时蕴含着要克己复礼的约束力量。

第三,体会抒发儒家精神追求理念的文字,诵读时宜采取抒情式的语体,气势磅礴,文脉畅达。

《礼记》中有不少篇目相当于独立完整的阐发儒家观点主张的论文,这些论文并非枯燥的劝诫,而是充满了道德的力量和治世的理想。《礼运》就是其中有名的代表篇目,比如阐发孔子认为何为“大同”的文字:

孔子曰:大道之行也,与三代之英,丘未之逮也,而有志焉。大道之行也,天下为公,选贤与能,讲信修睦。故人不独亲其亲,不独子其子,使老有所终,壮有所用,幼有所长,矜寡孤独废疾者皆有所养,男有分,女有归。货恶其弃于地也,不必藏于己;力恶其不出于身也,不必为己。是故谋闭而不兴,盗窃乱贼而不作,故外户而不闭。是谓大同。

这段内容采取了先叙后论的整体结构。叙述部分先是孔子说明自己并未生于大道盛行的年代,但史有记载大道盛世的状况。而议论部分首先整体阐明了大道盛世的概况,继而具体说明了在盛世之下人们的行为修养,最后描述了盛世的样貌,并点题说这样的社会才是理想中的“大同”社会。这个段落行文骈散结合,大胆铺排,诵读时要综合呈现出叙述、议论、说明这三者各自的特点,尤其是大量并列的分句要一气呵成,不仅体现出语气、语势的逻辑性,更形成了情感充沛、满含憧憬的气脉与色彩。

第四,熟悉秉承儒家经典《论语》语录体手法的文字,诵读时宜采取宣读和讲解相结合的语体,言简意赅,回味无穷。

《礼记》中有不少记录孔子言论的片段,或直接引用,或间接引用,抑或是托孔子之名而阐发的儒家思想。作为记录孔子言论的文字,在诵读时都有读圣人之言、秉圣人之德的意味,其中充满了尊敬之意和恪守之志。

比如《檀弓上》中的片段:“子路曰:‘吾闻诸夫子:丧礼,与其哀不足而礼有余也,不若礼不足而哀有余也。祭礼,与其敬不足而礼有余也,不若礼不足而敬有余也。’”这是记录孔子的弟子子路转述孔夫子的话,层层转述之后,重点虽应放在孔子的言论上,但却暗含了子路转述之时的敬仰之态。因此在诵读这段文字时,首先要讲清楚孔子对于丧礼和祭礼的主张,语意明了,讲述清楚;然后要体现出子路转述时的情态,即传圣人言论时充满敬意的宣讲语态,声音宏亮,语势顿挫,给人以庄重之感。

再比如大家所熟知的“苛政猛于虎”(《檀弓下》)的片段,则直接记录了孔子的言论:

“孔子过泰山侧，有妇人哭于墓者而哀。夫子式而听之，使子贡问之曰：‘子之哭也，壹似重有忧者。’而曰：‘然。昔者吾舅死于虎，吾夫又死焉，今吾子又死焉。’夫子曰：‘何为不去也？’曰：‘无苛政。’夫子曰：‘小子识之，苛政猛于虎也。’”这个片段先讲述了一位妇人在墓前哭公公、丈夫、儿子为虎所害的事，然后通过对话反映出妇人不离开此地的原因是“无苛政”。于是孔子严肃地对学生们说：“弟子们请记住，苛政猛于虎也”。孔子的话仅短短一句，但是通过此前的叙述，则明显凸显出这一句的分量，因此诵读时叙述为次，而结尾点题一句则为主，要突出强调，语气严肃。

第五，关注俯拾皆是精粹格言，诵读时宜精当点染，不避重点，语意突出，显示其座右之铭的地位作用。

现如今人们耳熟能详的格言、警句、俗语等，有一些就出自《礼记》，我们经常会在诵读过程中发现这样的词句，遇到这些内容，应结合我们如今的理解和体会对其加以强调，既突出重点，更反映出《礼记》对后世的深远影响。比如“大道之行也，天下为公”（《礼运》）、“礼尚往来，往而不来，非礼也；来而不往，亦非礼也”（《曲礼上》）、“夫为人子者，出必告，反必面；所游必有常，所习必有业，恒言不称老”（《曲礼上》），等等，诵读这些经典语句会使朗诵者和听者产生“心有戚戚焉”的情感共鸣，从而起到更为广泛和深远的传播和教育效果。

尤其值得关注的是《礼记·乐记》关于声音与情感关系的论述，不仅见解精湛，对于诵读艺术有重要的启发作用，而且从礼乐治世的角度提出了高妙的见解，值得后人揣摩体会。

比如《乐记》对于情感与声音的关系有这样的表述：

乐者，音之所由生也，其本在人心之感于物也。是故其哀心感者，其声噍以杀；其乐心感者，其声啾以缓；其喜心感者，其声发以散；其怒心感者，其声粗以厉；其敬心感者，其声直以廉；其爱心感者，其声和以柔。六者非性也，感于物而后动。

而且《乐记》中还有这样的看法：

凡音者，生人心者也。情动于中，故形于声，声成文，谓之音。是故治世之音安

以乐,其政和;乱世之音怨以怒,其政乖;亡国之音哀以思,其民困。声音之道,与政通矣。

可见,“礼乐通政”之言不虚,而诵读时如能潜心体会思想观点、声音运用、表达手法、社会背景等等之间的关系,则就能明了诵读不仅仅是大声朗读这么简单的事,它应该是综合了理解文本、具体感受、运用音声、传情达意、明志修身等环节的有效的文化传播活动,这将有助于我们在诵读的和谐音声中不断提高文学素养和文化修养。

(作者单位:中国传媒大学播音主持艺术学院)

曲礼上

(节选)

qū lǐ yuē wú bù jìng yǎn ruò sī ān dìng cí ān
1. 《曲礼》曰：毋^①不敬，俨^②若思，安定辞^③，安

mín zài
民^④哉！

ào bù kě zhǎng yù bù kě zòng zhì bù kě mǎn lè bù
2. 教不可长^⑤，欲不可从^⑥，志不可满，乐不

kě jí
可极。

xián zhě xiá ér jìng zhī wèi ér ài zhī ài ér zhī qí
3. 贤者狎^⑦而敬之，畏^⑧而爱之。爱而知其

è zēng ér zhī qí shàn jī ér néng sǎn ān ān ér néng qiān
恶^⑨，憎而知其善。积而能散，安安^⑩而能迁。

lín cái wú gǒu dé lín nàn wú gǒu miǎn hěn wú qiú shèng fēn
临财毋苟^⑪得，临难^⑫毋苟免。很^⑬毋求胜，分

wú qiú duō yí shì wú zhì zhí ér wù yǒu
毋求多。疑事毋质^⑭，直而勿有^⑮。

fú lǐ zhě suǒ yǐ dìng qīn shū jué xián yí bié tóng yì
4. 夫礼者，所以定亲疏，决^⑯嫌疑，别同异，

①毋：不要。②俨：恭敬庄重的样子。③安：神情庄重。定：言辞确定。
④安民：使民众安定。⑤敖：通“傲”，骄傲。长：滋长。⑥从：通“纵”，放纵。
⑦狎：亲近。⑧畏：敬畏，心服。⑨恶：缺点，问题。⑩安安：安于所安，安逸于安乐的事物。⑪苟：随便，不审慎。⑫难：危难。⑬很：争讼，辩论是非。⑭疑事毋质：怀疑的事情不要过于确定。质：确定。⑮直而勿有：纠正澄清问题要谦逊，不要炫耀自己的见解。有：指自以为是。⑯决：判断，决定。

míng shì fēi yě lǐ bù wàng yuè rén bù cí fèi lǐ bù yú
明是非也。礼不妄说^①人,不辞费^②。礼不踰
jié bù qīn wù bù hào xiá xiū shēn jiàn yán wèi zhī shān
节^③,不侵侮^④,不好狎^⑤。修身践言^⑥,谓之善
xíng xíng xiū yán dào lǐ zhī zhì yě lǐ wén qǔ yú rén bù
行。行修言道^⑦,礼之质^⑧也。礼闻取于人^⑨,不
wén qǔ rén lǐ wén lái xué bù wén wǎng jiāo
闻取人。礼闻来学,不闻往教。

dào dé rén yì fēi lǐ bù chéng jiào xùn zhèng sú fēi lǐ
5. 道德仁义,非礼不成;教训正俗^⑩,非礼

bù bèi fēn zhēng biàn sòng fēi lǐ bù jué jūn chén shàng xià fù
不备;分争辨讼^⑪,非礼不决;君臣、上下、父
zǐ xiōng dì fēi lǐ bù dìng huàn xué shì shī fēi lǐ bù qīn bān
子、兄弟,非礼不定;宦学事师^⑫,非礼不亲;班
cháo zhì jūn lì guān xíng fǎ fēi lǐ wēi yán bù xíng dǎo cí jì
朝治军^⑬,涖官行法^⑭,非礼威严不行;祷祠祭
sì gòng jǐ guǐ shén fēi lǐ bù chéng bù zhuāng shì yǐ jūn zǐ
祀^⑮,供给^⑯鬼神,非礼不诚不庄。是以君子
gōng jìng zūn jié tuì ràng yǐ míng lǐ
恭敬、撙节^⑰、退让以明礼。

yīng wǔ néng yán bù lí fēi niǎo xīng xīng néng yán bù lí
6. 鹦鹉能言,不离^⑱飞鸟;猩猩能言,不离

qín shòu jīn rén ér wú lǐ suī néng yán bù yì qín shòu zhī xīn
禽兽。今人而无礼,虽能言,不亦禽兽之心

①说:同“悦”,使人愉悦。②辞费:说废话,啰嗦。③踰节:超越限度。踰通“逾”,超过。④侵侮:侵犯轻慢,侵害欺侮。⑤好狎:喜欢亲近别人,指轻佻戏弄。⑥践言:实践诺言。⑦行修言道:指品行完美,说话合乎正道。⑧质:本质,实质。⑨取于人:被人取法。⑩教训:指教训民众。正俗:端正习俗。⑪分争辨讼:即分辨争讼,分辨是非,争论对错。⑫宦学事师:做官学习以及侍奉师长。⑬班朝:朝廷区分尊卑。班:分等列序。⑭涖官行法:到官任职,推行法令。⑮祷:祈祷。祠:祭祀。⑯供给:供应。⑰撙节:抑制,节制。⑱离:区别,不同。

hū fú wéi qín shòu wú lǐ gù fù zǐ jù yǒu shì yǐ shèng rén
 乎！夫唯禽兽无礼，故父子聚麀^①。是以圣人
 zuò wéi lǐ yǐ jiāo rén shǐ rén yǐ yǒu lǐ zhī zì bié yú
 作^②，为礼以教人，使人以有礼，知自别于
 qín shòu
 禽兽。

tài shàng guì dé qí cì wù shī bào lǐ shàng wǎng
 7. 大上^③贵德，其次务施报^④。礼尚^⑤往
 lái wǎng ér bù lái fēi lǐ yě lái ér bù wǎng yì fēi lǐ
 来，往而不来^⑥，非礼也；来而不往^⑦，亦非礼
 yě rén yǒu lǐ zé ān wú lǐ zé wēi gù yuē lǐ zhě bù kě
 也。人有礼则安，无礼则危。故曰，礼者不可
 bù xué yě fú lǐ zhě zì bēi ér zūn rén suī fù fàn zhě
 不学也。夫礼者，自卑^⑧而尊人。虽负贩者^⑨，
 bì yǒu zūn yě ér kuàng fù guì hū fù guì ér zhī hào lǐ zé
 必有尊也，而况富贵乎！富贵而知好^⑩礼，则
 bù jiāo bù yín pín jiàn ér zhī hào lǐ zé zhì bù shè
 不骄不淫；贫贱而知好礼，则志不慑^⑪。

rén shēng shí nián yuē yòu xué èr shí yuē ruò guān sān shí
 8. 人生十年曰幼，学；二十曰弱，冠^⑫；三十
 yuē zhuàng yǒu shì sì shí yuē qiáng ér shì wǔ shí yuē ài fú
 曰壮，有室^⑬；四十曰强，而仕^⑭；五十曰艾^⑮，服
 guān zhèng liù shí yuē qī zhǐ shǐ qī shí yuē lǎo ér chuán
 官政；六十曰耆^⑯，指使^⑰；七十曰老，而传^⑱；

①聚麀：指两代的乱伦行为。麀：母鹿，此处泛指雌兽。②作：兴起。③大上：指传说中上古三皇五帝统治的时期。亦指最高，和其次相对而言。大：通“太”。④施报：施惠和报答。⑤尚：崇尚。⑥往而不来：指往对方施惠，对方不回报。⑦来而不往：指对方前来施惠，而受惠者不知回报。⑧自卑：自谦。⑨负贩者：挑担的小贩。⑩好：喜好。⑪慑：怯懦迷惑。⑫冠：指举行加冠礼，标志成年。⑬有室：指结婚有了家室。⑭仕：指出仕做官。⑮艾：年长，老。服官政：指主管部门行政事务。⑯耆：指老年。⑰指使：指挥支使别人。⑱传：把工作交给别人。